

o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou, uzavretá na základe Obchodného zákonníka č 513/91 Zb. a platných predpisov o vodách (najmä zákon 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a kanalizáciách a zákon 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach).

Národný žrebčín Topoľčianky, štátny podnik

1. Zmluvné strany Dodávateľ:

Západoslóvenská vodárenská spoločnosť a.s. Odštepny závod Nitra Nábřeží za hydrocentrálou 4 949 60 Nitra
OR reg. Okresného súdu Nitra Oddiel: SA Vložka číslo: I0193/N IČO : 36550949 DIČ: 2020154609 IČ DPH: SK2020154609 riaditeľ OZ

Dátum;

30 MAR. 2011

Sídlo: VÚB Nitra 19-2503162/0200

Číslo \$plsu:

Odberateľ-Producent:

Príloh v:

Vybavuje:

Obchodné meno:

zastúpený: Národný žrebčín Topoľčianky, štátny podnik

banka

čís.úctu:

Sídlo:

.....Parková 13.....

951 93 Topoľčianky.....

IČO(číslo povolenia-registrácie): 31447708 _____ DIČ/IČDPH: 2020412196/SK2020412196

číslo účtu:

.....5405162/0200 _____

zapísaný v Obchodnom registri

Okresný súd Nitra, oddiel: PŠ, Vložka č.: 128/N

.....

2. Predmet zmluvy

V rozsahu a za podmienok nižšie uvedených, dodávateľ sa zaväzuje :

- dodávať vodu z verejného vodovodu na účely konečnej spotreby
 - odvádzat' komunálne odpadové vody (ďalej len „odpadové vody“) verejnou kanalizáciou
 - odvádzat' vody z povrchového odtoku z atmosférických zrážok
- Odberateľ sa zaväzuje dodanú vodu odobrať, odpadové vody do verejnej kanalizácie vypúšťať a zaplatiť dodávateľovi vodné a stočné za plnenie podľa tejto zmluvy

Predmetom plnenia nie je odvádzanie látok, ktoré sa nepovažujú za odpadové vody a ktoré sa preto nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie. Sú to najmä obzvlášť škodlivé látky uvedené v Zozname I Prílohy č I Zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a látky.

- rádioaktívne, infekčné a iné látky, ohrozujúce zdravie človeka a bezpečnosť obsluhovateľov stokovej siete,
- látky, narušujúce materiál stokovej siete alebo ČOV,
- látky, ohrozujúce prevádzku ČOV alebo spôsobujúce poruchy v stokovej sieti,
- horľavé a výbušné látky, príp. látky, ktoré zmiešaním so vzduchom alebo vodou tvoria výbušné, dusivé alebo otravné zmesi,
- nezávadné látky, ktoré však zmiešaním s inými látkami, vyskytujúcimi sa v kanalizácii, vyvíjajú jedovaté látky,
- pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny.
- soli použité v období zimnej údržby komunikácií v množstve, presahujúcom v priemere na toto obdobie 300 mg/l
- uličné nečistoty v množstve, presahujúcom 200 mg/l
- ropa a ropné látky v množstve, presahujúcom 5 mg/l pri _____ verejnej kanalizácii bez ČOV alebo
- 20 mg/l pri verejných kanalizáciách s ČOV.

3. Technické údaje odberateľa
Druh výroby (služieb): ŽREBČÍN

Prac. doba:TTTí:..... hod./deň

Počet prevádzkových dní v roku:

4. Dodávka vody z verejného vodovodu

4.0. Dodávka vody je splnená prechodom zo zariadenia dodávateľa do zariadenia odberateľa.

4.1. Druh vody: pitná

4.2. Účel použitia vody: soc. účely, osobná spotreba 4.3. Akosť: podľa normy 4.4. Množstvo dodávanej vody a odberné

miesto:

Obec: Topoľčianky

Ulica:..... ~ _____ Č.p.: .. !

Ev. číslo odberu Rozpis odb. miest

Ev. číslo odberu:

Ev. číslo odberu: _____ Ev. číslo odberu:

Spôsob odberu: prípojka - verejný výtakový stojan - hydrant Spôsob merania dodávok vody: vodomčT Vykonávanie odpočtov: mesačne

V

Množstvo odoberanej vody. max. mVrok

m³/mes

max. l/s

Odberteľ bude - nebude odberať vodu rovnomerne. Pri sezónnych a nerovnomerných odberoch sa stanoví doba a množstvo odobratej vody v prílohe
Hodnotené obdobie je rok.

4.5. Obmedzenie alebo prerušenie dodávky pitnej vody a odvádzania odpadových vôd. Dodávateľ je oprávnený obmedziť alebo prerušiť dodávku a odvádzanie.

- a) z dôvodu mimoriadnej udalosti,
- b) pri poruche na verejnom vodovode alebo verejnej kanalizácii, vodovodnej prípojke alebo kanalizačnej prípojke,
- c) pri ohrození života a zdravia ľudí alebo majetku,
- d) pri vykonávaní plánovaných opráv, údržbárskych a revízijských prácach.
- e) pri obmedzení zásobovania vodou,
- f) pri vyhlásení regulačných stupňov odberu vôd.
- g) ak nevyhovuje zariadenie odberteľa alebo producenta technickým požiadavkám tak, že kvalita vody vodovode môže ohroziť zdravie alebo bezpečnosť osôb alebo spôsobiť škodu na majetku,
- h) ak zariadenie odberteľa alebo producenta alebo spôsob odberu vody alebo odvádzania odpadových vôd je v rozpore s dohodnutými technickými podmienkami tak, že môže ohroziť zdravie, bezpečnosť osôb alebo majetok, prípadne spôsobiť neprípustné technické alebo technologické zmeny v dodávke vody, v odvádzaní odpadových vôd alebo čistení odpadových vôd,
- i) ak neumožní odberteľ alebo producent prevádzkovateľovi prístup k meradlu alebo vodovodnej prípojke alebo ku kanalizačnej prípojke,
- j) ak sa zistilo neoprávnené pripojenie vodovodnej prípojky alebo kanalizačnej prípojky,
- k) ak odberteľ alebo producent nezabezpečí odstránenie zistenej poruchy na svojich zariadeniach alebo na vodovodnej prípojke, alebo na kanalizačnej prípojke v lehote stanovenej prevádzkovateľom, ktorá nesmie byť kratšia ako tri dni.
 - 1) pri preukázaní neoprávneného odberu vody alebo neoprávneného vypúšťania odpadových vôd,
 - m) v prípade nezaplatenia vodného alebo stočného po dobu dlhšiu ako 30 dní po dobe splatnosti,
- n) v prípade nepochybnosti iných povinností odberteľa alebo producenta, ktoré mu vyplývajú z tohto zákona, zo všeobecne záväzných právnych predpisov, z prevádzkového poriadku verejného vodovodu alebo z prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie alebo zo zmluvy uzavretej s vlastníkom verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie,
- o) z iných dôvodov podľa osobitných predpisov.

5. Odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou

5.1. Odberteľ môže vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie v množstve podľa jednotlivých zdrojov takto:

5.1.1. Označenie zdroja:	m ³ /rok	m ³ /mes
Verejný vodovod	; ——

Vlastné zdroje vody Dažď a zrážk. vody Iné zdroje 5.1.2 Vlastná spotreba

5.1.3. Vypustené množstvo do verejnej kanalizácie celkom

5.1.4. Spôsob určenia množstva odpadových vôd

Spôsob určenia množstva odpadových vôd z atmosferických zrážok podľa CSN 736701: množstvo sa určí výpočtom z odvodňovanej plochy podľa vzorca:

$Q = F_i \times V_i + F_j \times V_j + F_k \times V_k \times q^x$ 10^d m³/rok

F_i plocha strechy a spevnené plochy

F_j čiastočne spevnené plochy

F_k nespevnené plochy

q je úhrn zrážok za rok vyčíslený z päťročného priemeru pre danú lokalitu podľa SHMU a.s. mm/rok. Q množstvo odkanalizovanej vody z povrchového odtoku a atmosferických zrážok m³/rok. Množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie za účelom splatnenia sa aktualizuje raz za 3 roky.

5.1.5. Hodnotené obdobie : rok

5.1.6. Ak má odberteľ viac prípojok, údaje treba rozviest' v prílohe.

V _i súčiniteľ odtoku strechy, spevnené plochy i _i /2	=0.9
súčiniteľ odtoku čiastočne spevnenej plochy V _j	=0.4
súčiniteľ odtoku nespevnenej plochy	=0,0
	5

5.2. Limitné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách.

max. {mg/l}

- Splaškové vody BSK,
- Nerozpustné látky NEL
- Rozpustné látky
- CHSK
- N-NH4
- TUKY
- pH

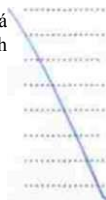
SAPONATY iné

[g/s]

/kg/ deň]

(t/rok)

limitná hodnota max.(mg/l je stanovená podľa aktuálneho Kanalizačného poriadku. Teplota vypúšťaných odpadových vôd môže byť v mieste plnenia maximálne 40 °C.



6. Spôsob kontroly kvality vypúšťaných odpadových vôd



Miesto odberu vzorky: posledná šachta pred zaústením do verejnej kanalizácie

Druh vzorky: b o d o v á

Spôsob vykonávania kontroly: n á m a t k o v o

Ak má dodávateľ podozrenie, že odberateľ prekračuje dohodnuté limitné koncentračné alebo bilančné hodnoty, alebo že vypúšťa látky, ktoré sa nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie, vykoná v ktoromkoľvek čase odber vzoriek na vyústení odberateľa. Odberateľ má právo zúčastniť sa vykonávanej kontroly. Ak svoje právo nevyužije, alebo sa odmietne kontroly zúčastniť, je dodávateľ oprávnený vykonať odber vzorky bez účasti pracovníka odberateľa. Na prípadné námietky odberateľa z titulu neúčasti pri odbere vzorky sa neprihliada. Má sa za to, že kontrola kvality bola vykonaná dohodnutým spôsobom. Dodávateľ zisťuje kvalitu vypúšťaných odpadových vôd podľa bodových alebo zlievaných vzoriek. Jednu vzorku z každého odberu doručí bez meškania odberateľovi, s ktorým spíše zápisnicu o odbere vzoriek, v ktorej dohodne, aj kto a ako vykoná chemický rozbor, prípadne kto vykoná kontrolný rozbor, ktorý bude pre prípad sporu záväzný pre obidve zmluvné strany. Rozbory môžu vykonávať len laboratória určené v §3 odst. 7 Nariadenia vlády SR č 491/2002 Z.z.. V prípade, že sa odberateľ nezúčastní odboru vzorky a zápisnica nebude z jeho strany podpísaná, má sa zato, že je rozhodujúci výsledok kontroly a chemický rozbor dodávateľa. Všetky vzorky sa musia starostlivo označiť, aby sa nemohli medzi sebou nahradiť inou vzorkou. Opatria sa pečiatkou odberateľa a dodávateľa, podpismi osôb, ktoré sa odboru vzoriek zúčastnili a vyznačí sa názov vyúste.

7. Porušenie zmluvných povinností

7.1. Za porušenie zmluvných povinností sa považuje najmä:

- ak zariadenie odberateľa, slúžiace na prívod pitnej vody a na odvádzanie odp. vôd na meranie množstva nezodpovedá požiadavkám prísl. techn. noriem
- ak odberateľ zabraňuje dodávateľovi v odbere vzoriek a v prístupe k zariadeniam vnútorného vodovodu, kanalizácie a ich kontrole
- ak sa u odberateľa zistí pripojenie vôd. alebo kan. prípojky bez súhlasu dodávateľa
- ak odberateľ v určenej lehote nesplní individuálne povinnosti
- ak odberateľ odoberá pitnú vodu a vypúšťa odp. vody vo väčšom množstve, alebo odp. vodu vypúšťa vo vyššej koncentračnej alebo bilančnej hodnote znečistenia .vyššou teplotou, než je dohodnuté v tejto zmluve
- ak odberateľ poškodí alebo používa poškodené meracie zariadenia
- ak odberateľ vypúšťa do ver. kanalizácie látky, ktorých vniknutiu do ver. kanalizácie sa musí zabrániť
- ak je odberateľ v omeškám s úhradou faktúr alebo dohodnutých preddavkov viac ako 30 dní po lehote splatnosti .alebo lehoty, v ktorej mal byť preddavok poskytnutý

7.2. Porušenie zmluvných povinností podľa bod 7.1. písm. e,g,h, sa považuje za podstatné porušenie zmluvy s právom dodávateľa od zmluvy odstúpiť. Právo od zmluvy odstúpiť má dodávateľ, ak dôvod odstúpenia oznámi odberateľovi do 10 dní odvtedy. Čo sa o porušení zmluvy dozvedel. Zmluva v tomto prípade zaniká doručením oznámenia o odstúpení od zmluvy. Ak dodávateľ nevyužije svoje právo odstúpiť od zmluvy podľa tohto bodu má právo odstúpiť od zmluvy spôsobom podľa bodu 7.3 tejto zmluvy.

v dodatočne určenej lehote na splnenie povinností alebo na ukončenie činnosti v rozpore s touto zmluvou tieto nesplní Právo odstúpiť od zmluvy má dodávateľ v týchto prípadoch bez ďalšieho odkladu, uplynutím takto dodatočne určenej lehoty. V oznámení o určení dodatočnej lehoty dodávateľ upozorní odberateľa na odstúpenie od zmluvy. 7.4. Obnovenie dodávky vody a odvádzania odpadových vôd bude možné len na základe novej zmluvy s tým, že náklady na obnovenie dodávky vody a odvádzanie odp. vôd znáša odberateľ. Tým nieje dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

8. Zmluvná pokuta

- Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa fil.7, bod 7.1 písm. a,b,c,d,f, zaplatí dodávateľovi pokutu 331,93 Eur za každý zistený prípad a porušenie zvlášť.
- Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl.7, bod 7.1. písm g, zaplatí dodávateľovi pokutu 4 979.- Eur za každý druh látky zvlášť.
- Ak bude odberateľ v omeškani s úhradou faktúr alebo s platením dohodnutých preddavkov, zaplatí dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1,5% z dlžnej sumy za každý započatý mesiac omeškania.
- Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl.7 bod 7.1 .pís c, zaplatí dodávateľovi pokutu 3 319,39 Eur.

9. Úhrady za zvýšený odber pitnej vody, za vypúšťanie väčšieho množstva odp. vôd a za prekročenie dohodnutých ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odp. vôd do verejnej kanalizácie

9.1 Ak odberateľ odoberie pitnú vodu a vypustí odpadovú vodu vo väčšom množstve, než bolo dohodnuté v zmluve, zaplatí odberateľ dodávateľovi úhradu vo výške trojnásobku vodného a stočného, prípadajúceho na množstvo vody takto navyše odoberanej alebo vypustenej.

9.2. Ak odberateľ vypustí do verejnej kanalizácie odp. vody do verejnej kanalizácie odp. vody vo vyššej max. koncentračnej hodnote znečistenia, než bolo dohodnuté v zmluve, zaplatí dodávateľovi úhradu, vypočítanú nasledovne:

Za prekročenie každého ukazovateľa koncentračnej alebo bilančnej hodnoty znečistenia o každé jedno percento sa úhrada vypočíta násobkom stočného podľa tabuľky:

prietok	BSK, ropa, rop. látky	ostatné
0-5	0,08 (8%)	0.04 (4%)
5-10	0,07 (7%)	0.03 (3%)
10-5	0,06	0.02 (2%)
0	(6%)	0.01 (1%)
50-v	0,05(5%)	

Úhrada je za dobu, počas ktorej k prekročeniu došlo. Ak túto dobu nemožno presne určiť, pre výpočet úhrady sa počíta doba 30 dní 9.3. Za vypúšťanie odpadových vôd vo vyššej ročnej bilančnej hodnote znečistenia v ukazovateľov* BSKi. NEL sa odberateľ bude podieľať na zvýšených nákladoch, ktoré dodávateľovi z tohto titulu vznikli, podľa osobitného ujednanja, ktoré je prílohou zmluvy

IV

10. Individuálne povinnosti odberateľa

11. Cena plnenia a platobné podmienky

- 11.1. Cena za výrobu a dodávku pitnej vody a cena za odvedenie a čistenie odpadovej vody /ďalej iba vodné - stočné/ maximálna cena je určená Rozhodnutím ÚRADU PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ na príslušné obdobie. Daň z pridanej hodnoty fakturuje dodávateľ podľa aktuálnych daňových predpisov.
- 11.2. Ak má byť vodné a stočné účtované podľa rôznych cien za m³ je odberateľ povinný dodávateľovi každoročne najneskôr do 20. decembra oznámiť rozdelenie odoberanej vody a vypúšťanie odpadových vôd podľa týchto cien. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť dodávateľovi každú podstatnú zmenu v rozdelení vody, ku ktorej dôjde v priebehu roka. Dodávateľ prihladne k oznámenej zmene pri prvej fakturácii vodného a stočného po obdržaní oznámenia. Oznámenie je dodávateľ oprávnený preskúmať a pri fakturácii vychádzať z výsledkov vlastného preskúmania.
- 11.3. Zmluvné strany sa dohodli - nedohodli na poskytnutí finančnej zálohy. Odberateľ sa zaväzuje poskytovať dodávateľovi zálohu vo výške Eur.
- 11.4. Zmluvné strany sa dohodli na inkasovaní vodného a stočného podľa faktúr dodávateľa na základe stáleho príkazu, daného odberateľom peňažnému ústavu • financujúcej banke.
- 11.5. Pri zmene odberateľa alebo pri skončení odberu vody, resp. vypúšťania odpadových vôd je odberateľ povinný výpoveďou oznámiť ukončenie odberu. Ak odberateľ túto povinnosť nesplní, je povinný platiť vodné a stočné až do uzavretia zmluvy s novým. Tým nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody a zmluvnú pokutu. Pri akejkoľvek zmene (obchodný názov, zmena DRČ a pod.) je odberateľ povinný zmeny písomne ohlásiť do 10 dní dodávateľovi.

12. Záverečné ustanovenia

- 12.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že záväzkový vzťah, vzniknutý na základe tejto zmluvy, sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka a to i vtedy, ak ide o vzťah subjektov, ktorý nespadá pod vzťahy, uvedené v ustanovení § 261 Obchodného zákonníka.
- 12.2. Táto zmluva je uzavretá na dobu:
určitú od _____ do.....
neurčitú
- 12.3. Zmluvný vzťah dojednaný touto zmluvou zaniká uplynutím doby, na ktorú bola zmluva uzatvorená, písomnou dohodou zmluvných strán a tiež písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany, doručenou druhej zmluvnej strane; s 30 dňovými výpovednými lehotami, ktorá začína plynúť odo dňa nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- 12.4. Pri vzniku havárie je odberateľ povinný havarijný stav bezodkladne ohlásiť dodávateľovi na č. tel..... a prevádzke ČOV na č. tel..... a vykonať opatrenia na zníženie dopadu havárie na prevádzku verejnej kanalizácie.
- 12.5. Na právne vzťahy, osobitne neupravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú prísl. ust.zák.č. 442/2002 Z.z., Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 12.6. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy /s výnimkou cien, určených rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví/ je možné robiť iba na základe predchádzajúcej dohody zmluvných strán, formou, písomných číslovaných dodatkov k tejto zmluve.
- 12.7. Právne účinky tejto zmluvy nastávajú dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami.

13.0. Osobitné dojednania

Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy podľa a Zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa Zákon č. 40/1964 Zb. v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy:

Výpis z listu vlastníctva objektu - nehnuteľnosti, /nie starší ako 3 mesiace/ Kópia z katastrálnej mapy alebo geometrický plán Živnostenské oprávnenie, alebo výpis z obchodného registra /nie starší ako 3 mesiace/ - úradne overená fotokópia

v..Nitre dňa 25.03.2011

Za dodávateľa:

***] ZÁPADOSLOVENSKÁ
ÔDARENKÁ SPOLOČNOSŤ,
a.s.**

i Odštepny závod Nitra Nábr. za
hydrocentráiou 4. Tel.: 037/6 518 756 IČO:
365 50 549 010:2020154609 IC
DPH:SK2020154609

Za odberateľa:

**NÁRODNÝ ŽREČIN
TOPOLČIANKY**
štátny podnik